

Anx.20 – DIMENSÃO PERFORMATIVA

E

DIMENSÃO HUMANA, SOCIOCULTURAL E ARTÍSTICA / ESPIRITUAL

NÍVEIS DE DESENVOLVIMENTO PROGRAMÁTICO	ETAPAS DO PROCESSO ENSINO E APRENDIZAGEM DO CANTO COLETIVO/ CORAL ("SABERES")	Repertório ¹ (sugestões por níveis evolutivos de <i>saberes</i>) [peças ilustradas parcialmente no portal de recursos on-line] ²	
		Peças	Compositor / Editora
Nível I (Elementar)	Saber ESTAR	<p>Canção de apresentação I: - <i>O nome da flor</i></p> <p>Canção de experiência vocal: - <i>A abelha pica-pica</i></p> <p>Canção com movimentos corporais: - <i>Passa o comboio</i> - <i>Senhora Dona Anica</i></p>	<p>- Marta Faria Capelo (Gotinhas de Música)</p> <p>- Marta Faria Capelo (Gotinhas de Música)</p> <p>- Carlos Gonçalves e Noémi Reis - (Cantarolando)</p> <p>- Tradicional</p>
Nível II (Iniciação-1)	Saber OUVIR (e EXPLORAR)	<p>Canção de Apresentação: - <i>Q'remos saber qual é o teu nome - I (com 5 notas)</i></p> <p>Peças didáticas e infantis a uníssono: - <i>Corre, corre lindo anel</i></p> <p>Cânones (em 2 vozes): - <i>Frei João</i> - <i>Zim, zim, zim</i></p> <p>Canções com gestos (exploração criativa da voz): - <i>Foi na Loja do Mestre André</i></p>	<p>- Adaptação de José Carlos Bago d'Uva</p> <p>- Tradicional Madeirense - Manual: Da Escola ao Palco – 1º ano (Edição Foco Musical) + Musical "A Voz na Seda das Palavras" (Orquestração Jorge Salgueiro)</p> <p>- Tradicional infantil</p> <p>- Versão de Raquel Simões (Ed. Valentim de Carvalho)</p> <p>- Tradicional; Arrj. José Maria P. Cardoso</p>
Nível III (Iniciação-2)	Saber VOCALIZAR	<p>Cânone simples a 2 vozes: - <i>Ding, dong, bell</i></p> <p>Canções do Festival Infantil da Canção da Madeira: - <i>Bolinhas de Encantar</i></p> <p>Canções com vocalização de ideias sonoras: - <i>O vento</i></p>	<p>- Anónimo</p> <p>- Maria José Ferreira (Festival Infantil da Canção 2005)</p> <p>- Carlos Gonçalves, (Música para Crianças)</p>

¹ Exemplos de peças musicais por níveis evolutivos de 'Saberes' executadas no decurso do Projeto Crescer a

² Ver *Apêndice 1* do livro.

<p>Nível IV (Iniciação-3)</p>	<p>Saber ENTOAR</p>	<p>Canção de Apresentação: - <i>Q'remos saber qual é o teu nome - II</i> (versão com a escala diatónica e improvisação na resposta cantada)</p> <p>Cânones polirrítmicos (falados): - <i>Lagarto pintado</i></p> <p>Sequências melódicas sobre padrões polifónicos simples (em bordão ou ostinatos): - <i>Cuco amarelo</i></p> <p>Repertório vocal tradicional infantil e diversificado (a uníssono), modal ou tonal: - <i>Canção da Amizade</i></p>	<p>- David Oliveira (manual: Educação Pela Música – 1º ano, 1981)</p> <p>- Lenga-lenga tradicional</p> <p>- Marta Faria Capelo (“Gotinhas de Música”)</p> <p>- Jorge Salgueiro. Da obra: “Quinta da Amizade” (fábula sinfónica) op. 65 - Manual da Escola ao Palco - 3º ano (Edição Foco Musical)</p>
<p>Nível V (Básico-1)</p>	<p>Saber ESCUAR</p>	<p>Cânone (a 2 vozes): - <i>Sou tão feliz</i> (<i>Jesus is my salvation</i>)</p> <p>Repertório coral tradicional e diversificado – modos M./m. e andamentos diferenciados (a uníssono e a 2 vozes simples): - <i>O pretinho Barnabé</i></p> <p>- <i>Papagaio Louro</i> (a 2 vozes)</p> <p>- <i>Ler e sonhar</i></p> <p>- <i>O mar é lindo</i></p>	<p>- Arr.: Thomas Riegler (tradução: José Carlos Bago d’Uva)</p> <p>– Tradicional infantil</p> <p>– Tradicional</p> <p>- Maria João Caires e Noémi Reis (Cantarolando)</p> <p>- Arr.: Carlos Gonçalves</p>
<p>Nível VI (Básico-2)</p>	<p>Saber AFINAR</p>	<p>Melodias, tendo por base padrões polifónicos simples ou ostinatos harmónicos -> Improvisa... (ex: <i>Jimba Papaluska</i>)</p> <p>Cânone (a 3 vozes): - <i>Jubilate</i> (<i>Salmo 65</i>)</p> <p>Repertório coral tradicional e diversificado (a 2 vozes / 3ªs paralelas): - <i>Encantar</i></p> <p>- <i>Hitt the road, Jack</i></p> <p>- <i>Uma canção dentro de mim; (Colors of the wind)</i></p>	<p>- Michael Praetorius; Arr.: Doreen Rao</p> <p>- Onda Chock; Arr.: Ricardo Rodrigues</p> <p>- Ray Charles; Arr: prof .Pedro Louro</p> <p>- Alan Menken - Arr: Alcides Ramos (adaptação do tema da Disney, do filme Pocahontas)</p>
<p>Nível VII (Intermédio-1)</p>	<p>Saber CANTAR</p>	<p>Canção de Apresentação: - <i>Q'remos saber qual é o teu nome – III</i> (com improvisação da resposta cantada)</p> <p>Repertório coral tradicional e diversificado (com 2 linhas diferenciadas) - <i>Zomina</i></p> <p>- <i>Adiémus</i></p> <p>- <i>Cantate Domino</i></p>	<p>- David Oliveira (manual: Educação Pela Música – 2º ano, 1981)</p> <p>- Trad. Africano</p> <p>- Karl Jenkins</p> <p>- Nancy Hill Cobb</p>

<p>Nível VIII (Intermédio-2)</p>	<p>Saber (en-)CANTAR... envolvendo-se (com a música que faz)</p>	<p>Canção de apresentação: - <i>Oi, tudo bem aí?</i> (com improvisação da resposta cantada)</p> <p>Peças polifónicas mais complexas, com 2 linhas diferenciadas e peças corais a 3 vozes (grau de dificuldade progressivo): - <i>Cantiga de Embalar</i></p> <p>- <i>Amazing Grace</i></p> <p>- <i>Medley pop</i></p> <p>- <i>Let it be</i></p> <p>- <i>Cinderela</i></p>	<p>- José Carlos Bago d’Uva</p> <p>- Trad. Madeirense: (Arr: Nélio Martins)</p> <p>- Arr.: Carlos Cruz</p> <p>- Arr.: Nazaré Cunha</p> <p>- J. Lenon; Arrj. José Carlos Bago d’Uva e Roberto Moritz.</p> <p>- Carlos Paião; Arr.: Luis Cardoso</p> <p>- Adaptação Aquilino Silva</p>
<p>Nível IX (Avançado-1)</p>	<p>Saber (EN)-CANTAR... relacionando-se (através da música que partilha)</p>	<p>Repertorio coral a 3 (e 4) vozes, acrescidas de “características indutoras de dificuldades”:</p> <p>Cânones (a 3 e 4 vozes): - <i>Dobido</i></p> <p>Outras: - <i>Loucos de Lisboa</i></p> <p>- <i>Oh Happy day</i></p> <p>- <i>All you need is love</i></p> <p>- <i>Freedom Trilogy</i></p> <p>- <i>Medley Abba</i></p>	<p>- John Conway</p> <p>- João Gil (Ala dos Namorados); Arr 1. Nuno Rocha e Nuno Ribeiro Arr. 2: Jorge Alves (Adaptação: José Carlos Bago d’Uva)</p> <p>- Arr.: Ernst-Thilo Kalke (Adaptação: José Carlos Bago d’Uva)</p> <p>- Beatles; Arr.: Alan Billingsley</p> <p>- Arr: Paul Halley</p> <p>- Benny Andersson, Bjorn Ulvaeus e Stig Anderson; Arr: Aquilino Silva</p>
<p>Nível X (Avançado-2 e 3)</p>	<p>Saber (EN)-CANTAR... transcendendo-se (quando é possível atingir-se uma dimensão supra-mental)</p>	<p>Repertorio coral para vozes mistas : - <i>The Best of Glee</i> (Medley pop)</p> <p>- <i>Gloria</i></p> <p>- <i>Queda do Império</i></p> <p>- <i>Ave Verum Corpus</i></p>	<p>- Arranjo: Adam Anders e Tim Davis; Adapt.: Mac Huff</p> <p>- Debra Lynn</p> <p>- Vitorino; Arrj. Paulo Lourenço</p> <p>- Nicholas White</p>

Desenvolvimento sociocultural, estético e artístico:

Relação com a música coral de vários géneros, estilos e épocas, em articulação com as raízes da música vocal polifónica de tradição popular e erudita, nacional e de outros contextos e culturas; Complementaridade da produção musical cantada com outras áreas de expressão artística como elo de coesão participada entre escola-meio, refletidas com base em experiências sociais, culturais, religiosas e artísticas e pela abertura a diferentes conceitos formais e estéticos.

NÍVEIS DE DESENVOLVIMENTO PROGRAMÁTICO	ETAPAS DO PROCESSO ENSINO E APRENDIZAGEM DO CANTO COLETIVO/ CORAL ("SABERES")	<i>Exemplos: Peças</i>	<i>Compositor / Editora</i>
Nível I (Elementar)	Saber ESTAR	- <i>Ora bate padeirinha</i> - <i>Às Vezes lá no meu monte</i> - <i>Aboio</i>	- Tradicional Portuguesa - Música de tradição oral - "Cante" (Alentejo)* - Música de tradição oral - (Estremadura + Ribatejo)*
Nível II (Iniciação-1)	Saber OUVIR (e EXPLORAR)	- <i>Lenga-lenga da velha</i> - <i>Velha da Carcalhada</i> (Madeira) - <i>Rapsódia de Canções tradicionais Infantis</i> - <i>Figuinho da capa rota</i>	- Música de tradição oral - (Beira_Baixa + Beira_Transmontana)* - Música de tradição oral - (Madeira) - Tradicionai; Arranjos orquestrais de Luis Cipiriano - F. Lopes Graça (As Cançõezinhas)
Nível III (Iniciação-2)	Saber VOCALIZAR	- <i>Eu tenh'um pião</i> - <i>Frei João</i>	- Tradicionai; Arranjos orquestrais de Luis Cipiriano - Música de tradição oral - (Estremadura + Ribatejo + Alentejo)*
Nível IV (Iniciação-3)	Saber ENTOAR	- <i>Romance da Bela Infanta</i> - <i>Altalnemnek</i> - <i>Opereta Em busca de Stº António- (Marcha de abertura)</i>	- Música de tradição oral - (Trás-os-Montes)* - Bela Bartok - José Carlos Godinho
Nível V (Básico-1)	Saber ESCUTAR	- <i>Cante dos Reis</i> - <i>Sarapatiado</i> - <i>Concert pour 2 voix</i>	- Música de tradição oral - (Alentejo)* - Música de tradição oral - (Estremadura + Ribatejo + Alentejo) * - Adaptação do arranjo de Saint-Preux

<p>Nível VI (Básico-2)</p>	<p>Saber AFINAR</p>	<p>- <i>Romance da Claralinda</i></p> <p>- <i>Medley de abertura do 30º Festival Infantil da Canção da Madeira</i></p> <p>Música Clássica para jogar: <i>"Hino da Alegria" – 1</i> <i>"Hino da Alegria" – 2</i></p>	<p>- Música de tradição oral - (Minho + Douro Litoral)*</p> <p>- Vários; Arr: Duarte Andrade</p> <p>- L. V. Beethoven (Adaptação)</p> <p>(- Exemplos de outras obras em: Vamos Cantar os Clássicos)</p>
<p>Nível VII (Intermédio-1)</p>	<p>Saber CANTAR</p>	<p>- <i>Maçadela do Linho</i></p> <p>- <i>Dodi li</i></p> <p>- <i>Dindirindim</i></p>	<p>- Música de tradição oral - (Beira Litoral e Beira Alta) - (versão discográfica: Portugalie Harmonia Mundi, ethnos - Portugal Raízes Musicais, Jornal de Notícias + BMG Portugal, 1997)</p> <p>- Trad. Israel; Arranjo: Nira Chen e Doreen Rao</p> <p>- Cancioneiro do Palácio - Sec.XVI</p>
<p>Nível VIII (Intermédio-2)</p>	<p>Saber (en-)CANTAR... envolvendo-se (com a música que faz)</p>	<p>- <i>Cantiga de Embalar</i></p> <p>- <i>Sananina</i></p> <p>- <i>Take me home</i></p>	<p>- Música de tradição oral - (Madeira)*</p> <p>- Julio Dominguez; Adaptação: José Carlos Bago d’Uva</p> <p>- Arr: José Alberto Reis</p>
<p>Nível IX (Avançado-1)</p>	<p>Saber (EN)-CANTAR... relacionando-se (através da música que partilha)</p>	<p>- <i>Aleluia</i></p> <p>- <i>Porque não me vês Joana</i></p> <p>- <i>A Orquídea Branca – Ópera Romântica</i></p>	<p>- Música de tradição oral - (Beira Litoral e Beira Alta)*</p> <p>- Vilancete – Anónimo sec.XVI, Cancioneiro de Elvas - “La Portingaloise” - Musica do Tempo dos Descobrimentos</p> <p>- Jorge Salgueiro (2008)</p>
<p>Nível X (Avançado-2 e 3)</p>	<p>Saber (EN)-CANTAR... transcendendo-se (quando é possível atingir-se uma dimensão supra-mental)</p>	<p>- <i>Senhora do Sameiro</i></p> <p>- <i>Magnificat a 8 (*excerto)</i></p> <p>- <i>O Salto - Ópera Rewind</i></p> <p>- <i>Ave Verum Corpus</i></p> <p>- <i>Futuro (Musical Madeira)</i></p> <p>- <i>O Magnum Mysterium</i></p> <p>- <i>The Armed Man - A Mass for Peace</i></p>	<p>- Música de tradição oral - (Minho e Douro Litoral)*</p> <p>- Polifonia Sacra Portuguesa: D. Pedro de Cristo (1550-1618) - Versão discográfica: Masterpices of Portuguese Polyphony: Westminster Cathedral Choir, James O’Donnell</p> <p>- Jorge Salgueiro (2010)</p> <p>- Edward Elgar</p> <p>- Jorge Salgueiro, <i>op. 126</i></p> <p>- Morten Lauridsen</p> <p>- Karl Jenkins (2001)</p>

• Versão discográfica: *Portugalie Harmonia Mundi, ethnos - Portugal Raízes Musicais, Jornal de Notícias + BMG Portugal, 1997*

FONTES DE ACESSO A PARTITURAS DAS PEÇAS MUSICAIS QUE SERVIRAM DE BASE ÀS ‘SUGESTÕES DE REPERTÓRIO’ REFERIDAS NESTA OBRA³

Título obra: **Compositor / Editora:**

Nível I

- *O nome da flor e* CAPELO, Marta (2012). *Gotinhas de Música*. Edição: Marta
- *A abelha pica-pica* Capelo e Nuno Filipe
- *Passa o comboio* GOVERNO REGIONAL DA MADEIRA, GCEA (Nov. 2001).
Cantarolando... Canções temáticas para os mais pequeninos.
Edições Convite à Música
- *Senhora D^a Anica* PINTO, Augusto (Maio – 2002). *Canções Populares e Infantis*.
Moderna Editorial Laves

Nível II

- *Corre, corre lindo* FOCO MUSICAL – Educação e Cultura & GCEA (Madeira);
anel (2007). *Manuais Da Escola ao Palco: 1º - 4º ano, 1º ciclo do*
ensino básico. Edição Crescer com a Música, Educação e
Cultura, Lda.
- *Frei João;* SIMÕES, Raquel M. (s.d.). *Canções para a Educação*
Zim-zim-zim; *Musical*. Lisboa: Valentim de Carvalho editores (10.^a ed.)
Foi na loja do
mestre André. *TRADICIONAL; Arranjo: desconhecido*
- *Canções* CIPRIANO, Luis (s.d.). *A Banda do Zéthoven*. Associação
tradicionais Cultural da Beira Interior; Public-art editora
Infantis
- *Figuinho da capa* LOPES-GRAÇA, Fernando (1959). *As Cançõezinhas da Tila;*
rota Lisboa

³ Alguns vídeos ilustrativos das peças referenciadas nas dimensões ‘*Performativa*’ + ‘*Humana, Sociocultural e Artística/Espiritual*’, encontram-se disponíveis no portal de recursos on-line ‘Crescer a Cantar’ (ver *Apêndice 1* do livro).

Nível III

- *Bolinhas de Encantar* SECRETARIA REGIONAL DA EDUCAÇÃO – Madeira & GCEA / DSEAM, (1982 – 2016). *Revistas dos Festivais da Canção Infantil e Juvenil da Madeira*. Edição: Netcriações
- *O vento* GONÇALVES, Carlos (Set. 2003). *Música para Crianças – Canções Temáticas para a Educação Pré-Escolar e Ensino Básico*. Edições Convite à Música
- *Eu tenh'um pião* CIPRIANO, Luis (s.a.). *A Banda do Zéthoven*. Associação Cultural da Beira Interior; Public-art editora

Nível IV

- *Q'remos saber qual é o teu nome* OLIVEIRA, David (1981). *Manual: Educação Pela Música – 1º ano*. Porto Editora
- *Cuco amarelo* CAPELO, Marta (2012). *Gotinhas de Música*. Edição: Marta Capelo e Nuno Filipe
- *Canção da Amizade* FOCO MUSICAL – Educação e Cultura & GCEA (Madeira); (2007); da obra “Quinta da Amizade” (de Jorge Salgueiro), em: *Manuais Da Escola ao Palco: 1º - 4º ano, 1º ciclo do ensino básico*. Edição Crescer com a Música, Educação e Cultura, Lda.
- *Altalnemnek* BARTÓK, Béla -
https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_compositions_by_B%C3%A9la_Bart%C3%B3k
- *Opereta “Em busca de Stº António”* GODINHO, José Carlos (2003). *Educação Musical: Era Uma Vez a Música... 5ºano*, Edições Santilhana / Constância

Nível V

- *“Sou tão feliz” (Jesus is my salvation)* RIEGLER, Thomas (2001). *Glorify Jesus / Jesus is my salvation: Spiritual-Kanon*. Tonos Musikverlag
- *Ler e sonhar; O mar é lindo* GOVERNO REGIONAL DA MADEIRA & GCEA (Nov. 2001). *Cantarolando... Canções temáticas para os mais pequeninos*. Edições Convite à Música

Nível VI

- *Jubilate (Salm 65)* PRAETORIUS, Michae & RAO, Doreen [arranjo], (1987). *Jubilate Deo*, Boosey & Hawkes, Inc.
- “*Uma canção dentro de mim*” (Colors of the wind) MENKEN, Alan & SCHWARTZ, Stephen (1995). *Colors of the Wind*, from “Walt Disney’s Pocahontas”. Wonderland Music Company, Inc. & Walt Disney Company.
- *Medley de abertura do 30º Festival Infantil da Canção da Madeira* SECRETARIA REGIONAL DA EDUCAÇÃO – Madeira & DSEAM, (1982 – 2016). *Revistas dos Festivais da Canção Infantil e Juvenil da Madeira*. Edição: Netcriações

Nível VII

- *Q’remos saber qual é o teu nome* OLIVEIRA, David, (1981). *Manual: Educação Pela Música – 2º ano*. Porto Editora
- *Adiémus* JENKINS, Karl, (1995). “Adiemus”, em *Songs of Sanctuary*. Boosey & Hawkers Music Puplichers, Lda.
- *Cantate Domino* COOB, Nancy Hill, (1999). *Cantate Domino*. Santa Barbara Music Publishing.
- *Dodi li* RAO, Doreen (1998). *Choral Music Experience Anthology*. Boosey & Hawkes, Inc.
- *Dindirindim* CANCELONEIRO DO PALÁCIO (Sec.XVI). *Dindirindim*. Madrid, Royal Library, MS II-1335.

Nível VIII

- *Cantiga de Embalar (Madeira)*
ou
Natal...Natal... SILVA, João A. Rufino da (1998). *Cânticos Religiosos do Natal Madeirense*. Direção Regional dos Assuntos Culturais (Madeira)
- *Let it be* BEATLES (1997). *Let it be*. Hal Series Choral Pop Leonard

Nível IX

- *Oh Happy day* KALKE, Ernst-Thilo (1998). *Oh, Happy Day*. Edition Walhall
- *All you need is love* LENNON, j. & McCARTNEY, P., Alan Billingsley [arranjo], (1998). *All you need is love*. Sony / ATV Music Publishing
- *Freedom Trilogy* HALLEY, Paul (1991). *Freedom Trilogy*. Pelagos Incorporated
- *Medley Abba* ANDERSSON, Benny, ULVAEUS, Bjorn & ANDERSON, Stig (s.a.). *Abba Forever!* Alfred Archive Edition
- *Porque não me vês Joana* Cancioneiro da Biblioteca Pública Hortênsia de Elvas: Edição fac-similada; Lisboa: Instituto Português do Património Cultural, 1989. (M.P. Ferreira, editor)

Nível X

- *The Best of Glee (Medley pop)* ANDERS, Adam, DAVIS, Tim Davis & HUFF, Mac (2010). *The Best of Glee*, em: Pop Choral Series. Hal.Leonard Corporation
- *Gloria in Exelsis Deo* LYNN, Debra (2002). *Gloria*. Santa Barbara Music. Publishing, Inc.
- *Ave Verum Corpus* WHITE, Nicholas, (1994). *Ave Verum Corpus*. Hinshaw Music, Inc.
- *Magnificat a 8 vozes* RIBEIRO, Mário de Sampayo (1956), *6 trechos selectos D. Pedro de Cristo*, transcritos em notação moderna e revistos por MSR, Lisboa, Sassetti.
<http://www.polyphonia.pt/PolifSacraAutPort1.html>
- *Ave Verum* ELGAR, Edward (1986). *Ave Verum*. Boosey & Hawkers Music Puplichers, Lda.
- *O Magnum Mysterium* LAURIDSEN, Morten. (YouTube: 07/06/2014 - Carregado por SheetMusicVideo) <https://youtu.be/GJrXhjt7Gwo>
- *Futuro (Musical Madeira)*, op. 126;
- *A Orquídea Branca – Ópera Romântica*, (2008);
- *O Salto – Ópera Rewind*, (2010);